

Nome del dispositivo medico: Colorodent

I Dispositivi medici "COLORODENT BASIC, COLORODENT GOLD E COLORODENT SUPERCOLORI" possono essere utilizzati per infiltrare sottostrutture e/o elementi anatomici (FULL CROWN) in modo omogeneo, prima della sinterizzazione. Sono disponibili 16 colori riferiti alla scala VITA®, oltre i supercolori. I colori da infiltrazione COLORODENT non sono a base acida e non necessitano di liquidi stabilizzanti.

NON E' POSSIBILE MESCOLARE I "COLORODENT" CON ALTRI LIQUIDI COLORANTI AVENTI LO STESSO RIFERIMENTO ALLA SCALA VITA DI ALTRE CASE PRODUTTRICI. E' IMPORTANTE NON UTILIZZARE LAMPADE O PHON RISCALDANTI IN FASE DI ASCIUGATURA, IN QUANTO POTREBBERO OSSIDARE I LIQUIDI CON UNA VARIAZIONE IMPORTANTE DEL RISULTATO CROMATICO. AGITARE la confezione prima di procedere con l'utilizzo. Non utilizzare pinzette metalliche che potrebbero macchiare il frame. Le strutture da infiltrare devono essere pulite ed asciutte. Conservare i liquidi a riparo dalla luce solare diretta.

Zirconia ORODENT fresato a secco:

Raccomandazioni per l'utilizzo:

Pulire i frame dalla polvere utilizzando un pennello e getto d'aria. (N.B. Non utilizzare spazzolini o strumenti abrasivi che potrebbero deteriorare l'integrità delle strutture).

Immergere completamente nel liquido colorante il frame in zirconia presinterizzata.

Tempo di immersione a seconda della tipologia del materiale utilizzato. (vedi tabella riportata in calce alla pagina)*.

Estrarre il frame dal colorante ed appoggiarlo su carta assorbente per qualche minuto.

Togliere l'eccedenza di liquido che si forma all'interno delle strutture con getto d'aria non troppo forte orientato verso il frame a una distanza di circa 20cm.

Procedere con la sinterizzazione dei pezzi.

*Per la colorazione delle varie tipologie di zirconia utilizzare la seguente tabella dei liquidi corrispondenti:

TIPOLOGIA LIQUIDI	ZIRCONIA	TEMPI INFILTRAZIONE
COLORODENT Basic	White Matt, High Translucent	15"
	Bleach	10-15"
COLORODENT Gold	Thor, Eos, Venus, Preshaded e Gold	20"

Per la scelta delle modalità di lavorazione e tipologia dei materiali consultare il manuale d'uso Zirconia LAVCAMZR disponibile online sul sito www.ordent.com o richiedendolo direttamente allo 045/6450635*.

 **AVVERTENZE E CONTROINDICAZIONI**

Manipolare il prodotto dopo aver consultato tutte le altre sezioni di questa scheda. Non mangiare, nè bere, nè fumare durante l'impiego.

Assicurare una buona ventilazione nel luogo di lavoro tramite un'efficace aspirazione locale oppure con lo scarico dell'aria viziata.

-PROTEZIONE DELLE MANI: Proteggere le mani con guanti da lavoro di categoria I (rif. Direttiva 89/686/CEE e norma EN 374) quali in lattice, PVC o equivalenti. Lavarsi con acqua e sapone dopo aver rimosso gli indumenti protettivi. Stoccaggio e durata: Conservare i liquidi coloranti nella loro confezione originale in luogo asciutto e pulito.

Temperatura 0-35°C.

Non utilizzare oltre la Data scadenza: Vedi etichetta su flacone.

Name of the medical device: Colorodent

The medical devices "COLORODENT BASIC, COLORODENT GOLD and COLORODENT SUPERCOLORI" can be used to infiltrate substructures and/or anatomical elements (FULL CROWN) in a homogeneous way, before sintering. There are 16 colours available in addition to the VITA® scale. COLORODENT infiltration paints are not acid-based and do not require stabilizing liquids.

IT IS NOT POSSIBLE TO MIX THE "COLORODENT" WITH OTHER DYE LIQUIDS HAVING THE SAME REFERENCE TO THE LIFE SCALE OF OTHER MANUFACTURERS. IT IS IMPORTANT NOT TO USE HEATING LAMPS OR HAIR DRYERS DURING DRYING, AS THEY COULD OXIDIZE THE LIQUIDS WITH A SIGNIFICANT VARIATION IN THE COLOR RESULT. SHAKE THE PACKAGING BEFORE PROCEEDING WITH USE. Do not use metal tweezers that may stain the frame. The structures to be infiltrated must be clean and dry. Store liquids out of direct sunlight.

Zirconia ORODENT dry milled:

Recommended use:

Clean the frames from dust using a brush and air jet. (N.B. Do not use toothbrushes or abrasive tools that may deteriorate the integrity of the structures).

Completely immerse the pre-sintered zirconia frame in the dye liquid.

Immersion time depending on the type of material used. (see table at the bottom of the page)*.

Remove the frame from the dye and place it on paper towels for a few minutes.

Remove the excess liquid that forms inside the structures with a not too strong jet of air oriented towards the frame at a distance of about 20cm.

Proceed with the sintering of the pieces.

*For the staining of the various types of zirconia, use the following table of the corresponding liquids:

TYPE LIQUIDS	ZIRCONIA	INFILTRATION TIMES
COLORODENT Basic	White Matt, High Translucent	15"
	Bleach	10-15"
COLORODENT Gold	Thor, Eos, Venus, Preshaded and Gold	20"

For the choice of processing methods and type of materials, consult the Zirconia LAVCAMZR user manual available online on the www.ordent.com website or by requesting it directly at 045/6450635*.

 **WARNINGS AND CONTRAINDICATIONS**

Handle the product after consulting all the other sections of this sheet. Do not eat, drink or smoke during use.

Ensure good ventilation in the workplace by means of effective local extraction or exhaust of stale air.

-HAND PROTECTION: Protect your hands with category I work gloves (ref. Directive 89/686/EEC and EN 374) such as latex, PVC or equivalent. Wash with soap and water after removing protective clothing. Storage and shelf life: Store dye liquids in their original packaging in a clean, dry place.

Temperature 0-35°C.

Do not use past the Expiration Date: See label on bottle.

Name des medizinischen Geräts: Colorodent

Mit den Medizinprodukten "COLORODENT BASIC, COLORODENT GOLD und COLORODENT SUPERCOLORI" können Unterkonstruktionen und/oder anatomische Elemente (FULL CROWN) vor dem Sintern homogen infiltriert werden. Neben der VITA-Skala® stehen 16 Farben zur Verfügung. COLORODENT Infiltrationsfarben sind nicht auf Säurebasis und benötigen keine stabilisierenden Flüssigkeiten.

ES IST NICHT MÖGLICH, DAS "COLORODENT" MIT ANDEREN FARBSTOFFFLÜSSIGKEITEN ZU MISCHEN, DIE DEN GLEICHEN BEZUG ZUR LEBENSDAUER ANDERER HERSTELLER HABEN. ES IST WICHTIG, WÄHREND DES TROCKNENS KEINE HEIZLAMPEN ODER HAARTROCKNER ZU VERWENDEN, DA DIESE DIE FLÜSSIGKEITEN OXIDIEREN UND DAS FARBBEREICH ERHEBLICH VARIIEREN KÖNNTE. SCHÜTTELN SIE DIE VERPACKUNG, BEVOR SIE MIT DEM GEBRAUCH FORTFAHREN. Verwenden Sie keine Metallpinzette, die den Rahmen verfärben kann. Die zu infiltrierenden Strukturen müssen sauber und trocken sein. Bewahren Sie Flüssigkeiten vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf.

Zirkonoxid ORODENT trocken gemahlen:

Verzehrempfehlung:

Reinigen Sie die Rahmen mit einer Bürste und einem Luftstrahl von Staub. (N.B. Verwenden Sie keine Zahnbürsten oder Scheuerwerkzeuge, die die Integrität der Strukturen beeinträchtigen können).

Tauchen Sie den vorgesinterten Zirkonoxidrahmen vollständig in die Färbeflüssigkeit ein.

Eintauchzeit abhängig von der Art des verwendeten Materials. (siehe Tabelle am Ende der Seite)*. Entfernen den Rahmen von der Farbe und lege ihn für ein paar Minuten auf Papiertücher.

Entfernen Sie die überschüssige Flüssigkeit, die sich im Inneren der Strukturen bildet, mit einem nicht zu starken Luftstrahl, der in einem Abstand von ca. 20 cm auf den Rahmen ausgerichtet ist. Fahren Sie mit dem Sintern der Teile fort.

*Für die Färbung der verschiedenen Arten von Zirkonoxid verwenden Sie die folgende Tabelle der entsprechenden Flüssigkeiten:

TYP FLÜSSIGKEITEN	ZIRKONIA	INFILTRATIONSZEITEN
COLORODENT Basic	White Matt, High Translucent	15"
	Bleach	10-15"
COLORODENT Gold	Thor, Eos, Venus, Preshaded e Gold	20"

Für die Auswahl der Verarbeitungsmethoden und der Art der Materialien konsultieren Sie bitte das Benutzerhandbuch von Zirconia LAVCAMZR, das online auf der Website des www.ordent.com verfügbar ist, oder fordern Sie es direkt unter 045/6450635* an.

 **WARNHINWEISE UND KONTRAINDIKATIONEN**

Behandeln Sie das Produkt, nachdem Sie alle anderen Abschnitte dieses Blattes gelesen haben. Während des Gebrauchs nicht essen, trinken oder rauchen.

Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes durch eine effektive lokale Absaugung oder Absaugung verbrauchter Luft.

-HANDSCHUTZ: Schützen Sie Ihre Hände mit Arbeitshandschuhen der Kategorie I (Ref. Richtlinie 89/686/EWG und EN 374) wie Latex, PVC oder gleichwertige Stoffe. Nach dem Ausziehen der Schutzkleidung mit Wasser und Seife waschen. Lagerung und Haltbarkeit: Lagern Sie Färbeflüssigkeiten in der Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort. Temperatur 0-35°C.

Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden: Siehe Etikett auf der Flasche.

**Nombre del dispositivo médico: Colorodent**

Los dispositivos médicos "COLORODENT BASIC, COLORODENT GOLD y COLORODENT SUPERCOLORI" se pueden utilizar para infiltrar subestructuras y/o elementos anatómicos (FULL CROWN) de forma homogénea, antes de la sinterización. Además de la escala VITA®, hay 16 colores disponibles. Las pinturas de infiltración COLORODENT no son a base de ácido y no requieren líquidos estabilizadores.

NO ES POSIBLE MEZCLAR EL "COLORODENT" CON OTROS LÍQUIDOS COLORANTES QUE TENGAN LA MISMA REFERENCIA A LA ESCALA DE VIDA ÚTIL DE OTROS FABRICANTES. ES IMPORTANTE NO UTILIZAR LÁMPARAS DE CALEFACCIÓN O SECADORES DE PELO DURANTE EL SECADO, YA QUE PODRÍAN OXIDAR LOS LÍQUIDOS CON UNA VARIACIÓN SIGNIFICATIVA EN EL RESULTADO DEL COLOR. AGITE EL ENVASE ANTES DE PROCEDER A SU USO. No utilice pinzas metálicas que puedan manchar el marco. Las estructuras a infiltrar deben estar limpias y secas. Almacene los líquidos fuera de la luz solar directa.

Zirconia ORODENT molido en seco:

Uso recomendado:

Limpie los marcos del polvo con un cepillo y un chorro de aire. (N.B. No utilice cepillos de dientes ni herramientas abrasivas que puedan deteriorar la integridad de las estructuras). Sumerja completamente el marco de circonio presinterizado en el líquido de tinte.

Tiempo de inmersión en función del tipo de material utilizado. (ver tabla al final de la página)*.

Retira el marco del tinte y colócalo sobre toallas de papel durante unos minutos.

Eliminar el exceso de líquido que se forma en el interior de las estructuras con un chorro de aire no demasiado fuerte orientado hacia el marco a una distancia de unos 20cm.

Proceder a la sinterización de las piezas.

*Para la tinción de los distintos tipos de circonio, utilice la siguiente tabla de los líquidos correspondientes:

TIPO LÍQUIDOS	ZIRCONIA	TIEMPOS DE INFILTRACIÓN
COLORODENT Basic	White Matt, High Translucent	15"
	Bleach	10-15"
COLORODENT Gold	Thor, Eos, Venus, Preshaded e Gold	20"

Para la elección de los métodos de procesamiento y el tipo de materiales, consulte el manual de usuario de Zirconia LAVCAMZR disponible en línea en el sitio web de www.oro dent.com o solicitándolo directamente al 045/6450635*.

 **ADVERTENCIAS Y CONTRAINDICACIONES**

Manipule el producto después de consultar todas las demás secciones de esta hoja. No coma, beba ni fume durante el uso.

Asegurar una buena ventilación en el lugar de trabajo mediante una extracción local eficaz o la extracción de aire viciado.

-PROTECCIÓN DE MANOS: Proteja sus manos con guantes de trabajo de categoría I (ref. Directiva 89/686/CEE y EN 374) como látex, PVC o equivalente. Lávese con agua y jabón después de quitarse la ropa protectora. Almacenamiento y vida útil: Guarde los líquidos colorantes en su empaque original en un lugar limpio y seco.

Temperatura 0-35°C.

No lo use después de la fecha de vencimiento: consulte la etiqueta de la botella

**Nom du dispositif médical : Colorodent**

Les dispositifs médicaux « COLORODENT BASIC, COLORODENT GOLD et COLORODENT SUPERCOLORI » permettent d'infiltrer des sous-structures et/ou des éléments anatomiques (FULL CROWN) de manière homogène, avant frittage. En plus de l'échelle VITA®, 16 couleurs sont disponibles. Les peintures d'infiltration COLORODENT ne sont pas à base d'acide et ne nécessitent pas de liquides stabilisants.

IL N'EST PAS POSSIBLE DE MÉLANGER LE « COLORODENT » AVEC D'AUTRES LIQUIDES COLORANTS AYANT LA MÊME RÉFÉRENCE À L'ÉCHELLE DE VIE D'AUTRES FABRICANTS. IL EST IMPORTANT DE NE PAS UTILISER DE LAMPES CHAUFFANTES OU DE SÈCHE-CHEVEUX PENDANT LE SÉCHAGE, CAR ILS POURRAIENT OXYDER LES LIQUIDES AVEC UNE VARIATION IMPORTANTE DU RÉSULTAT DE COULEUR. SECOUEZ L'EMBALLAGE AVANT DE PROCÉDER À L'UTILISATION. N'utilisez pas de pince à épiler en métal qui pourrait tacher le cadre. Les structures à infiltrer doivent être propres et sèches. Conservez les liquides à l'abri de la lumière directe du soleil.

Zircone ORODENT broyée à sec :

Utilisation recommandée :

Nettoyez les cadres de la poussière à l'aide d'une brosse et d'un jet d'air. (N.B. N'utilisez pas de brosses à dents ou d'outils abrasifs qui pourraient détériorer l'intégrité des structures).

Immergez complètement le cadre en zircone pré-fritté dans le liquide de teinture.

Temps d'immersion en fonction du type de matériau utilisé. (voir tableau en bas de page)*.

Retirez le cadre de la teinture et placez-le sur du papier absorbant pendant quelques minutes.

Retirez l'excès de liquide qui se forme à l'intérieur des structures avec un jet d'air pas trop fort orienté vers le cadre à une distance d'environ 20 cm.

Procédez au frittage des pièces.

*Pour la coloration des différents types de zircone, utilisez le tableau suivant des liquides correspondants :

TYPE LIQUIDES	ZIRCONIUM	TEMPS D'INFILTRATION
COLORODENT Basic	White Matt, High Translucent	15"
	Bleach	10-15"
COLORODENT Gold	Thor, Eos, Venus, Preshaded e Gold	20"

Pour le choix des méthodes de traitement et du type de matériaux, consultez le manuel d'utilisation de la zircone LAVCAMZR disponible en ligne sur le site Web de www.oro dent.com ou en le demandant directement au 045/6450635*.

 **MISES EN GARDE ET CONTRE-INDICATIONS**

Manipulez le produit après avoir consulté toutes les autres sections de cette fiche. Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas pendant l'utilisation.

Assurer une bonne ventilation sur le lieu de travail au moyen d'une extraction ou d'une évacuation locale efficace de l'air vicié.

-PROTECTION DES MAINS : Protégez vos mains avec des gants de travail de catégorie I (réf. Directive 89/686/CEE et EN 374) tels que le latex, le PVC ou équivalent. Laver à l'eau et au savon après avoir retiré les vêtements de protection. Stockage et durée de conservation : Conservez les liquides de teinture dans leur emballage d'origine dans un endroit propre et sec.

Température 0-35°C.

Ne pas utiliser après la date de péremption : Voir l'étiquette sur la bouteille.











ZIRCONIA COLORS FOR DENTISTRY

MEDICAL DEVICE Class IIa



 ORODENT SRL: Via M.G. Agnesi n.8/10
37014 Castelnuovo del Garda (VR) - ITALY
Tel. +39 045/6450635 r.a. Fax +39 045/7575921
email: info@oro dent.com internet: www.oro dent.com

LEGEND ISO 15223-1:2017

Symbol	Type of symbol
	Manufacturer
	Date of Manufacture
	Expiration date
	Lot Number
	Catalog Number
	Model number
	Medical Device
	UDI
	Keep dry
	Consult instructions for use